

PLEIN LES WATTS

FESTIVAL 2015

9^{ème} ÉDITION

BUTTE DE PLAN-LES-OUATES
GENÈVE (CH)

BUVETTE & RESTAURATION
INFOS@PLEINLESWATTS.CH

ENTRÉE GRATUITE

VENDREDI 14 AOÛT 18H-2H

Raging Fyah (JAM)

Tiwony (FR)

Sebastian Sturm (GER)

& Exile Airline

Païaka (FR)

Amadou Diolo (CH)

Iwacu (CH)

SOUND SYSTEMS

Lion Youth Sound System / Zion Gate

Little Lion Sound / Jill Addis

Dreadlocksless Sound

SAMEDI 15 AOÛT 16H-2H

Neg'marrons (FR)

Mo'kalamity (FR)

& the Wizards

I Woks Sound (FR)

& the Reggae Mylitis band

Lord Bitum & Reggae warrior band (FR)

Aduption (CH)

Ido (CH)

SOUND SYSTEMS

Lion Youth Sound System ft. Jah Marnya

Roots Collective / Jah Roots

Zodiac Sound & Roots Subsistance

WWW.PLEINLESWATTS.CH





**C'est la rigueur du travail
qui fait la différence.**

LA FIABILITÉ QUE NOUS VOUS OFFRONS

Depuis sa fondation en 1946, Rampini Construction s'est toujours distinguée par un sens aigu du travail bien fait. Dans un marché en pleine mutation et toujours plus concurrentiel, la rigueur du travail conserve toute son importance à nos yeux, convaincus que la qualité supérieure reste une attente fondamentale de nos clients.

Pour entretenir cette rigueur, nous apportons un soin particulier au recrutement, à l'encadrement et à la formation continue de nos collaborateurs. Forte de plusieurs certifications intégrées, notre organisation se base sur des procédures claires et favorise l'amélioration permanente.

La rigueur du travail, une facette de la fiabilité que nous vous offrons. Elle fait la différence.



FIEZ-VOUS À NOUS!



Rampini Construction est certifiée
Qualité ISO 9001, Sécurité OHSAS 18001
et Environnement ISO 14001

Le mot du Président

Chers festivaliers, chers amis,

Depuis 8 ans, le Plein-les-Watts Festival propose au public genevois un événement particulier, ouvert et humain, misant sur un équilibre entre artistes de renom et découvertes des talents de la région. Malgré une météo difficile durant l'été 2014, le fidèle public du festival a bravé les éléments (près de 5'500 spectateurs), permettant au festival de rester dans les chiffres noirs.



Pour cette 9ème édition et comme chaque année, le festival cherche à s'améliorer et à proposer aux spectateurs une expérience enrichie de nouveautés : nous pourrions notamment compter sur une programmation de premier ordre, avec notamment la présence de 3 têtes d'affiches internationales le vendredi soir. Mais surtout, grâce à un partenariat avec des associations locales, une nouvelle scène (la troisième !) a pu voir le jour, dédiée entièrement au Sound System et à sa culture : le «Lion Corner», organisé par *Lion Youth Sound System*. Elle prendra place dans un nouvel espace du festival élaboré sous la forme d'un village caribéen, avec des stands dédiés et un nouveau bar, tenu par nos amis d'*Esprit Festif*. Le nombre d'artistes présents au festival passe ainsi de 12 en 2014 à 25 cette année !

Enfin, l'engouement de l'an passé a pu amener de nouveaux visages au sein du comité d'organisation, désormais composé de 8 personnes travaillant toute l'année à la réalisation de cette manifestation devenue incontournable de l'été genevois. Au nom de tout le comité, je tiens à remercier et à féliciter chaleureusement nos responsables-secteurs et équipes de bénévoles qui, année après année, transforment ce rêve en réalité. Nos remerciements vont également à tous nos partenaires, sponsors et fournisseurs, sans lesquels cet événement ne pourrait simplement pas exister.

C'est avec joie que nous vous accueillons les vendredi 14 et samedi 15 Août pour cette 9ème édition haute en couleurs du Plein-les-Watts Festival, un rendez-vous à ne pas manquer ! En attendant le 10ème anniversaire l'an prochain...

Nicolas Clémence
Président

Ecoute
Conseils

Orientation
Formation
Emploi

Antenne Jeunesse 12-25 ans

Loisirs

Information

Projets
Stages



Plus d'informations
Antenne Jeunesse - Service de l'action sociale et de la jeunesse
Chemin de Vers 8 – CP 17 – 1228 Plan-les-Ouates
022 884 64 45 – jeunesse@plan-les-ouates.ch



*Vivez la culture
à Plan-les-Ouates !*

www.plan-les-ouates.ch/culture



© Laurent Berlier

THÉÂTRE - CONCERTS - CONTE - CINEMA - EXPOSITIONS...



Le billet du Maire



Il en est des festivals comme de l'été, l'assurance de les retrouver chaque année.

Plein-les-Watts ne déroge pas à cette règle et c'est avec un grand plaisir que la Commune de Plan-les-Ouates soutient pour cette neuvième édition le travail et la passion des jeunes organisateurs.

Chaque année, améliorations et agrandissements, découvertes ou têtes d'affiche, rendent la musique reggae accessible au plus grand nombre. L'entrée libre, la maîtrise de l'environnement et des comportements à l'intérieur du festival permettent de profiter pleinement de concerts de belle qualité.

C'est un défi relevé chaque année et nous pouvons rendre hommage aux organisateurs en respectant les heures, les semaines, les mois passés à préparer cette manifestation. La collaboration avec les services communaux est excellente et la tolérance des proches voisins nécessaire.

De juin 2007 et la tenue du premier festival rassemblant environ 200 personnes dans le préau de l'école du Pré-du-Camp à aujourd'hui, plus de 6000 personnes lors de 2 soirées sur la Butte, le chemin a été long et parsemé de surprises ou d'embûches mais à chaque édition le succès fût plus grand et fort.

Nous veillerons à ce que Plein-les-Watts puisse maintenir cette motivation et cette qualité pour que la musique continue d'être mise en valeur, qu'il puisse proposer des concerts de qualité mais également permettre à des nouveaux talents de se produire et enfin être une manifestation qui réponde aux besoins d'un nombreux public.

La scène genevoise et suisse ne manque pas de talents et elle s'exprime aussi durant ces deux jours entourés par les musiciens plus chevronnés que vous venez écouter. Profitez de soutenir également les groupes locaux et faire honneur à tout ce qui a été mis en place pour votre satisfaction.

Excellent festival à toutes et tous.

Organisation

ORGANISATEURS :

Président	Nicolas Clémence
Directeur	Timothé Janin
Secrétaire	Sophie Matter
Trésorier	Julien Montefusco
Membres du comité	Adrien Buccini, Pablo Charosky, Julien Mégevand, Martin Riondel

ARTISTES ET BÉNÉVOLES :

Coordination artistes	Nicolas Clémence
Gestion des bénévoles	Timothé Janin
Accueil artistes	Gaël Riondel, Stefan Rudolf von Rohr & Christophe Chevallier
Restauration	Vincent Druon
Transport artistes & livraisons	Cyrille Schweizer
Espace Staff & Bénévoles	Magalie Fourtoy, Sophie Matter

INFRASTRUCTURES & TECHNIQUE :

Infrastructures électriques	Nicolas Ritter
Montage site	Guillaume Tissot, Michael Ascensao
Entretien site	Martin Riondel & Thomas Courvoisier
Stands et partenaires	Julien Montefusco
Scène Régionale, vidéo	Luan Isenaj, Natacha Cattin
Décorations	Sébastien Moritz, Esprit Festif
Constructions, bricolage	Bastien Otz

BUVETTES & STANDS :

Bars	Adrien Buccini, Pablo Charosky, Julien Loup, Esprit Festif, Thomas Cisco, Lucie Logean, Jérôme Mégevand
Stands informations	Stéphane Clémence & Laetitia Rosset
Gobelets consignés	Steve Zaffalon

COMMUNICATION :

Presse, site internet	Nicolas Clémence
Production vidéo	Brian Haugen
Programme	Nicolas Clémence & Julien Montefusco

SÉCURITÉ :

Sécurité site	Christophe Gerdil
Sécurité scènes	Yves Matter
Parkings	ORPC Salève
Service sanitaires	Samaritains de Plan-les-Ouates
Service du feu	Compagnie 40 - Sapeurs-Pompiers de Plan-les-Ouates
Signalisation	Police municipale

COMMISSION DE PROGRAMMATION :

Président du Jury	Nicolas Clémence
Membres du Jury	Timothé Janin // Romain Lauper // Sophie Matter Julian Bernabeu // Vincent Venturi // Pablo Charosky

Les produits genevois

Je ne vois que ça!



1 label, 500 produits.



Raging Fyah

Vendredi 14 Août - 0h00



Jeunes, pleins d'humanité, d'espoir et de talent, les musiciens et chanteurs de Raging Fyah ont récemment redoré la scène reggae mondiale avec un son entre roots et new roots et la voix pure de Kumar Bent. On attendait depuis longtemps un groupe capable de vous emmener loin, de vous faire voyager entre la tradition et la modernité, de recréer le lien sacré entre les fondateurs et les héritiers du mouvement reggae. Avec des textes à la fois conscients, passionnés et réalistes, Raging Fyah compte bien rendre le monde meilleur; note par note, mélodie par mélodie, amenant la lumière là où l'obscurité perdure.

Leur nom en est d'ailleurs une belle illustration, Raging Fyah signifiant « le feu qui fait rage » en jamaïcain...

En 2011 ils sortent leur premier album *Judgement Day* qui fait un carton en Europe, accompagné d'une magnifique tournée. En Jamaïque, ils sont adulés et très vite comparés à des artistes comme Bob Marley ou Peter Tosh... L'album fait le tour des réseaux reggae avec des titres qui sont encore dans les esprits comme « Judgement Day » ou « Running Away » et qui vont inscrire Raging Fyah dans la liste des groupes reggae à connaître absolument. Le public européen répond présent, du Summerjam (Allemagne,) au Rototom (Espagne) en passant par le Garance Festival (France), le message est passé : ces mecs-là ont de l'énergie à revendre et des choses à dire !

Gardez bien ce nom en tête, Raging Fyah, parce que leur concert au Plein-les-Watts Festival, à coup sûr, vous touchera directement, en plein cœur ! Qu'ils envahissent votre âme de vibrations positives de par leur sincérité et leur musique douce et ensoleillée.



Tiwoy & Roots Rebel Band

Vendredi 14 Août - 22h00

Artiste phare de la scène reggae française depuis 20 ans, Tiwoy aurait pu être jamaïcain tant son charisme et son inspiration sont reconnus en métropole, dans les territoires d'outre-mer et sur tout le continent africain.

Il y a du Capleton en lui avec son côté mystique, il y a de l'Elephant Man avec son énergie scénique, mais au-delà de ces comparaisons, Tiwoy reste lui-même : un artiste unique, déterminé et talentueux.



Depuis ses débuts, passés à écumer les sound-systems avec Influence Sound puis Blackwarell Sound (avec qui il a gagné le Championnat de France), Tiwoy s'est construit une solide discographie où ses influences reggae et dancehall ont tour à tour guidé ses choix. De la B.O. du film *Ma 6-T va craquer* à son album *Cité Soleil*, en passant par un prix SACEM Guadeloupe, son association mythique avec Typical Fété pour les albums *Double Trouble*, aux Victoires du Reggae 2012 et 2013 et les premières parties de la tournée triomphale de NTM, Tiwoy s'est imposé dans le paysage musical français.

Le voir arriver en 2014 avec un album 100% reggae est donc un événement important pour sa carrière. Les 17 titres de *Roots Rebel* ont été enregistrés entre Paris, Kingston et Dakar, mixés par le producteur et ingénieur du son jamaïcain Gaylard Bravo, puis masterisés aux mythiques Anchor Studios à Kingston. Le retour aux sources en Jamaïque était indispensable pour Tiwoy afin de rendre hommage aux pères fondateurs du reggae, comme sur *Afreeka Unite*, chanté en duo avec le regretté Bunny Rugs (chanteur de ThirdWord décédé en février 2014). Rastaman convaincu, engagé et rebelle, Tiwoy passe en revue ses combats avec *Armée de Jah* et offre des textes conscients (*Roots Rebel*, *L'Or sort de la boue*) à toute une génération.

la
julienne

- Café
- Cours
- Spectacles
- Expositions
- Bibliothèque
- Location de salles

Maison des arts et de la culture de Plan-les-Ouâtes
Un espace à vivre et à faire vivre

Route de Saint-Julien 116, 1228 Plan-les-Ouâtes

Tél. 022 884 64 66

www.plan-les-ouates.ch/lajulienne





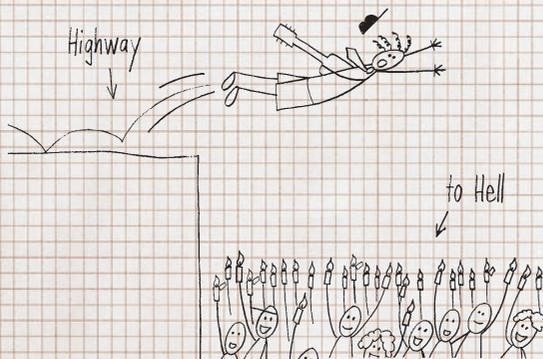
Après avoir traversé l'Europe, Sebastian Sturm est reparti en studio avec ses cinq musiciens pour enregistrer *A Grand Day Out* ! Vous pourrez découvrir cette harmonie toute particulière qui s'est formée au sein du groupe the Exile Airline, cette musique si recherchée et délicate qui emprunte au reggae comme au rock, fidèle au Roots des années 70'.

Travaillé en profondeur par Sam Clayton Jr et Stephen Stewart, deux producteurs reconnus en Jamaïque, *A Grand Day Out* est l'aboutissement d'une quête de sens et de sons.

L'album de 12 titres enregistrés en 13 jours montre cette volonté de capter le moment présent, qui ne dure qu'un temps et n'existe qu'une fois. Il est sans aucun doute l'album qui incarne le mieux l'essence même de l'esthétique recherchée par Sebastian Sturm depuis le début de sa carrière.

Le résultat est unique, mélodieux et sensible... La voix de Sebastian Sturm berce et apaise, le chanteur en use pour expliquer sa vision du monde et des hommes. Les musiciens sont eux à la pointe de leur art, offrant un moment d'expérimentation et de dépaysement. Sebastian Sturm & Exile Airline nous font même revivre l'âge d'or du ska sur *Hard to carry on*, ils traversent le mento avec la star du genre Albert Minott qui prête sa magnifique voix à *More Music*. Enfin Harrison Stafford (Groundation) s'invite sur le premier titre de l'album, *Right To Remain Silent*, partageant avec Sturm l'amour du reggae mais aussi l'amour des mots et de l'engagement.

Croquis du sinistre



Quoi qu'il arrive: Nous vous aidons à vous sortir d'affaire rapidement et simplement. www.mobi.ch

La Mobilière
Assurances & prévoyance

Agence générale de Genève, Denis Hostettler
Route du Grand-Lancy 6a, 1227 Les Acacias
Téléphone 022 819 05 55
geneve@mobi.ch, www.mobigeneve.ch



Païaka

Vendredi 14 Août - 23h00

Né sous une belle étoile, Païaka propose un reggae-roots cuivré, loin des codes et des clichés, teinté de multiples influences et poussé par une irrésistible envie de partage. Créé en juin 2010, le groupe originaire de Clermont-Ferrand est rapidement repéré par différents tremplins locaux.

Sort ensuite *Red* en juin 2012, second opus soigné du combo pour lequel Païaka reçoit les éloges de plusieurs médias spécialisés (Reggae Vibes, Reggae.Fr, One Drop Magazine, La Grosse Radio, Reggae France, Party Time...). La tournée qui l'accompagne les amènera sur les routes de France et d'Europe (Italie, Allemagne).



Depuis début 2013, Païaka s'est vu sélectionné sur plusieurs tremplins nationaux (European Reggae Contest, France Ô Folies, Ecaussystème). Païaka poursuit sa marche en avant et semble l'un des groupes les plus prometteurs de sa génération.

DIGITAL FILM & ANIMATION

AUDIO ENGINEERING

GAME ART & 3D ANIMATION

Rentrée en septembre

plus d'infos:

022 800 30 00

geneve@sae.edu

web : geneve.sae.edu

42-44 Avenue Cardinal-Mermillod, 1227 Carouge

Amadou Diolo

Vendredi 14 Août - 21h00



Enfant du Sénégal et Suisse d'adoption, Amadou Diolo est le prince de la Kora, instrument séculaire africain ! Après un Diolo Tour enflammé en Suisse et en Belgique, Amadou revient avec un nouvel album. Il saura vous faire voyager grâce à un reggae toujours aussi généreux entre instruments ancestraux, guitares et chants mandingues...

Amadou Diolo, artiste né au Sénégal dans une famille de griots mandingues, maîtrise parfaitement l'art de la kora (guitare-harpe africaine). Il a créé son groupe en 2009 et fait partager à son public un style afro-reggae.

Son premier album chante l'amour et la paix, mais traite aussi des mots infligés par de grands leaders politiques. Il exprime la reconnaissance que l'on doit à l'Afrique pour le message qu'elle offre au monde.

Amadou Diolo et son groupe se sont produits sur de nombreuses scènes en Suisse et à l'étranger : une tournée au Sénégal (avril 2015) suivi d'une tournée dévolue à la sortie de son nouvel album *Expérience* se déroule depuis mai en Suisse. Sur scène, il s'entoure de 4 musiciens (clavier, basse, batterie, guitare, kora, percussions) et d'une choriste.

ESPRIT
FESTIF...

ESPRIT FESTIF, PLUS QU'UNE ASSOCIATION,
UN ÉTAT D'ESPRIT !

www.espritfestif.ch

IWACU

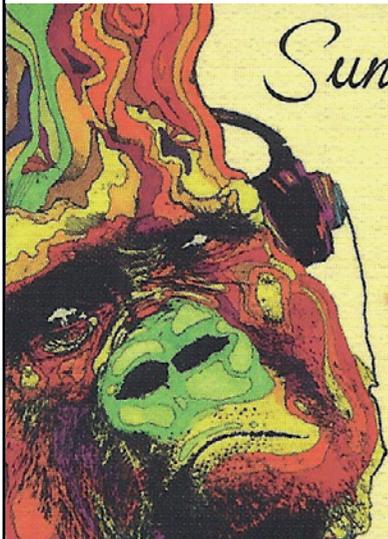
Vendredi 14 Août - 19h00

Créé en 2014 par cinq passionnés de reggae, Iwacu interprète ses propres compositions dans un arrangement rock-reggae des années 70. Iwacu, c'est un mélange entre reggae jamaïcain et africain, dans un style reggae-dub. Les textes sont en anglais et en kinyarwanda. Avec ce nouveau projet, le quintet propose un voyage « back to the roots » !

IWACU (prononcez «Iwatchou») est né en 2014 autour du chanteur-compositeur Rwandais Ras Ngabo, avec des musiciens de la scène reggae suisse.



Après quelques concerts, un premier album EP 4 titres est sorti durant l'été 2014 en streaming et téléchargement gratuit sur le site mx3.ch. Actuellement lancé dans une véritable saison de concerts en 2015, Iwacu s'active sur tous les fronts afin de se faire connaître : après un article dans La Liberté à l'occasion du vernissage de son 1er album le 25 octobre, une participation en tant que parrain d'une Sunday Night Jam (en direct sur Radio Fribourg) est prévue le 25 janvier.



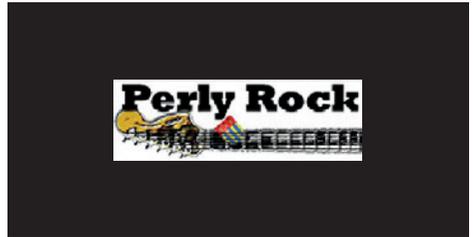
Sunny Master Sound

- DJ -

sunnymastersound@gmail.com

FFGe

Fédération des Festivals Genevois



FFGe

Fédération des Festivals Genevois

La Fédération des Festivals Genevois regroupe des événements organisés sur le canton de Genève, gratuits ou payants, Open Air ou Indoor, à buts non lucratifs.

La Fédération des Festivals Genevois (FFGe), fondée en Mars 2013, a pour but de créer un réseau d'échange et de partage d'expériences entre les festivals membres et les partenaires de l'organisation. S'inscrivant dans une démarche de défense commune des intérêts des manifestations musicales existantes sur le territoire du canton de Genève, la Fédération encourage également la création de nouveaux événements.

La FFGe se propose d'assurer la représentation des festivals de la région auprès des institutions publiques et organismes privés des territoires concernés, ainsi qu'au niveau fédéral Suisse.

La FFGe cherche à développer le partage d'expériences organisationnelles et de programmation, les outils de communication, ainsi qu'à sensibiliser les pouvoirs publics et autorités politiques aux enjeux culturels, économiques et sociaux de ses membres.

La FFGe encourage l'investissement bénévole pour l'organisation et le développement de manifestations musicales oeuvrant dans le but de resserrer les liens culturels.

Enfin, la FFGe peut être amenée à défendre des projets communs auprès de fondations, organismes de sponsoring publics ou privés ainsi que d'en assurer la promotion auprès de la presse et des médias.



Electricité à Veyrier

Installations courant fort et faible
Installation et mise en service Télécom
Pose de luminaires
Dépannages

Place de l'Eglise 2
1255 Veyrier
022 784 40 84
info@janin-sa.ch



JANIN SA

Electricité - Télécom



STOP SUICIDE



Presinge / Genève



BLÉ SOUFLÉ.CH

Pt Déj - Goûter - Apéro



Famille Läser 079.667.70.22



HIAG

Kompetenz in Holz
Résolument bois

SECRA

**SPÉCIALISTE
EUROPÉEN
DE LA COMMUNICATION
RADIO
POUR ÉVÉNEMENTS
& MANIFESTATIONS**

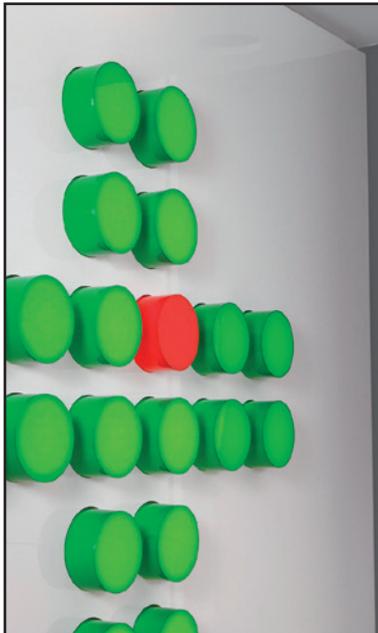
SECRA.CH



Chemin des Vers 22
1228 Plan-les-Ouates
Switzerland

T+41 22 743 15 09
F+41 22 743 15 08
info@secra.ch

LOCa CLIm^{SA}



Pharmacie Populaire,
20 officines à Genève qui
contribuent à la vie de votre quartier.

Nos officines sont des antennes de santé et mieux-être qui participent activement à la vie de votre quartier. Pharmacie Populaire élabore des services personnalisés et propose une offre permanente généreuse en s'appuyant sur les compétences professionnelles de ses équipes. Venez à leur rencontre!

www.pharmaciepopulaire.ch/officines

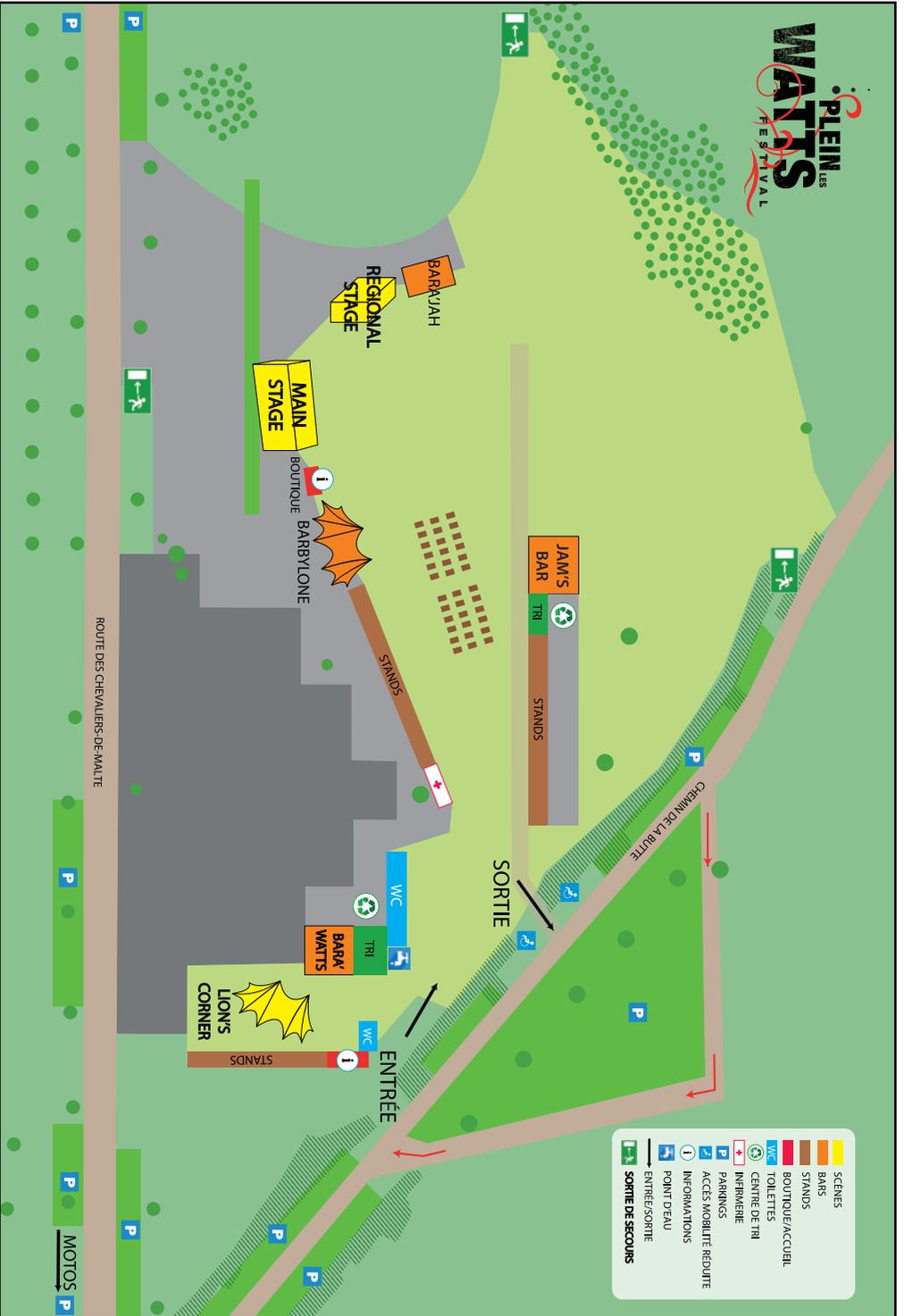
Dans le quartier,
Pharmacie Populaire "Plan-les-Ouates"
Route de St-Julien 176, 1228 Plan-les-Ouates



Pharmacie Populaire

Grille horaire

VENDREDI 14/08 Portes 18h00			SAMEDI 15/08 Portes 16h00			
16						
17					ZODIAC SOUND	
18					MEETS	
19					ROOTS SUBSTANCE	
20		IWACU	LION YOUTH SOUND SYSTEM		IDO	
21	SEBASTIAN STURM		DREADLOCKSLESS SOUND	I WOKS SOUND	LION YOUTH SOUND SYSTEM	
22		AMADOU DIOLO			ADUPTION	
23	TIWONY		JIL ADDIS	MO'KALAMITY & THE WIZARDS		
24		PAÏAKA	LITTLE LION SOUND Feat. MICAH SHEMAIAH		LORD BITUM & Reggae Warrior	
01	RAGING FYAH		MEETS ZION GATE	NEG' MARRONS	LION YOUTH SOUND S Feat. JAH MARNIA	
02	Fermeture des portes			Fermeture des portes		
	Grande Scène	Scène Régionale	Sound System	Grande Scène	Scène Régionale	Sound System



	SCENES
	BARs
	STANDs
	BOUTIQUE/ACCUEIL
	ACCES MOBILITE REDUITE
	INFORMATIONS
	POINT D'EAU
	ENTREE/SORTIE
	SORTIE DE SECOURS

Neg'Marrons

Samedi 15 Août - 0h00



Le groupe Neg' Marrons est un duo constitué par Jacky et Ben-J. Membres éminents du Secteur A, les Neg' Marrons ont connu un énorme succès en 2000 avec le tube *Le bilan*, un titre construit à partir d'un illustre riddim du Studio One («Truth and rights», de Johnny Osbourne). Mais avant cette déferlante, leur premier opus, *Rue Case Nègres* (1997) avait déjà marqué le milieu. Avec une entente parfaite tant sur le plan musical que dans la vie de tous les jours, les deux compères imposent leur style à travers des morceaux emprunts de messages réalistes sur la société qui les entoure..

Parmi les titres les plus marquants issu de ce premier album, «La Monnaie», «Lève-toi, bats-toi» et «Que vont-ils devenir ?». Après cela, Jacky et Ben-J vont participer à de nombreuses compilations, désormais devenues de véritables références, *Première Classe Vol.1* ou encore *Hostile 2000*.

L'album *Le bilan*, (sorti fin 2000) confirmait ainsi l'émergence en France d'un style de reggae original et authentique, enrichi des influences hip-hop. Jacky et Ben-J ont ensuite enchaîné avec l'album «Héritage» (fin 2003). Après une longue absence de l'actualité musicale, le groupe apparait dans la bande originale du film *Scorpion* sorti le 19 février 2007 avec le morceau *Mental en béton*.

Cinq ans après leur dernier album *Héritage*, les Neg'Marrons marquent leur retour avec l'arrivée d'un nouvel opus *Les Liens sacrés* sorti en juillet 2008



Partenaire de vos projets multimédia, Audiovisuel Concept propose des solutions techniques abouties qui vous permettront de maximiser l'impact de vos messages tout en laissant à votre public un souvenir inoubliable.



Plus d'infos sur www.audiovisuel-concept.ch // +41 22 797 10 25 / +41 22 797 10 27

Mo'Kalamity & the Wizards

Samedi 15 Août - 22h00

Son premier titre s'appelait «Africa». Tout un symbole pour cette native des îles du Cap Vert, situées dans l'Océan Atlantique, au large des côtes africaines. Arrivée en France durant son enfance, Mo'Kalamity grandit en région parisienne. Largement inspirée par les musiques caribéennes et afro-américaines, le reggae « pour le message et la puissance de la musique » s'impose à elle comme une « évidence ».



Autodidacte, Mo'Kalamity débute comme choriste avant de monter, en 2004, sa propre formation avec ses musiciens «The Wizards».

Son premier opus *Warriors of Light*, auto-produit, grâce au soutien du public et l'Assos'pikante, sort en 2007. L'album est réédité en 2008, un événement célébré au New Morning, en partenariat avec le magazine Mondomix. Mo'Kalamity se fait rapidement une place dans un paysage reggae hexagonal largement dominé par les hommes. Sa voix suave et mélodieuse se pose naturellement sur un reggae roots, deep et militant.

Entre textes spirituels et morceaux plus revendicatifs, la chanteuse, auteure, compositrice appelle, plus que jamais, à un « réveil urgent des consciences ».

LOCATION, VENTE ET ENTRETIEN
WC CHIMIQUES AUTONOMES
LOCATION DE MATÉRIEL FRIGORIFIQUES



WWW.BCHSERVICES.CH

The advertisement features a central graphic of a map of Switzerland. Overlaid on the map are the letters 'BCH' in a large, bold, red font. A small white cross on a red square, representing the Swiss flag, is positioned on the right side of the map. The background of the map area is filled with a repeating pattern of small, grey silhouettes of rural scenes, including cows, sheep, and trees. The text at the top and bottom of the advertisement is in a bold, black, sans-serif font.

I Woks Sound & the Reggae Mylitis band

Samedi 15 Août - 20h00



L'histoire démarre lorsque Seb (SK93) s'installe en Savoie après avoir grandi en Seine Saint-Denis et qu'il rencontre Gé (JAHRALD) au lycée. Leur passion pour la musique les rapproche aussitôt et ils forment I Woks Sound. en 2004.

Ils font leurs premières scènes dans les bars de la station des Arcs (73) en mode sound system alliant le mix d'Oldies, de New Roots, de Dancehall avec une partie live.

C'est fin 2008 qu'ils décident de se lancer dans l'enregistrement de leur premier « street album » *Trankill*. Réalisé en autoproduction avec peu de moyens, cet opus connaît tout de suite un certain engouement auprès du public local.

Les premières scènes accompagnées d'un « backing band » arrivent rapidement donnant place à de réels shows musicaux. De nombreuses dates se succèdent dans des bars ou sur de petits festivals permettant au groupe de confirmer leur notoriété et d'élargir leur public au niveau national.

Avec des idées plein la tête, ils décident de se consacrer intégralement à la réalisation d'un troisième album intitulé *Sans frontières*. Enregistrés pour la quasi-totalité au studio MG sur St-Etienne, ces 14 titres démontrent l'évolution artistique du groupe. Manudigital, Jah Gaïa, le Digital Cut sont les collaborations à noter sur cet album. Les instrumentales sont 100% originales avec une sonorité et une ambiance différentes d'un morceau à un autre. Divers thèmes engagés sont abordés, posant sur le monde d'aujourd'hui un regard empreint d'humanité et de tolérance sur un ton optimiste et sans à priori.

Festival Chouette Nature

Samedi 29 et dimanche 30 août 2015

Ateliers
Nature

Restauration
sur place

Activités
Sportives

ADRESSE !

Route de Pré-Lauret 5
1233 Bernex

www.chouette-nature.ch



Fondation
Gelbert

FMC

Fondation
Meyriniste
du Casino



REPUBLIQUE
ET CANTON DE
GENÈVE



onex
Ville de progrès
REPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

LE COU RIER

La Mobilière
Assurances & prévoyance



Lord Bitum

& Reggae Warrior band

Samedi 15 Août - 23h00

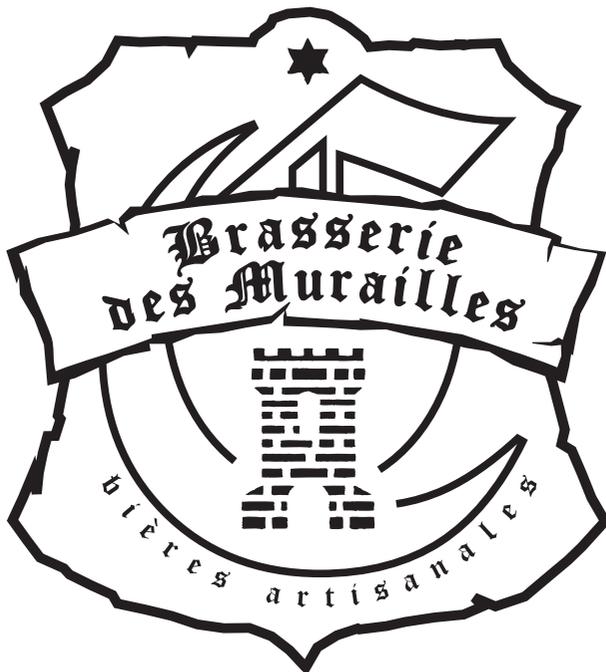
Baptisé *la mitraillette vocale* ou encore *Le deejay aux 3 styles*, Lord Bitum rap, toaste et chante ses lyrics avec autant d'intensité que d'authenticité. Un flow époustoufflant pour des performances scéniques de taille. Une voix puissante qui porte les textes sincères et percutants qu'il a aiguisés au fil de son parcours musical : 14 ans d'expérience au cours desquelles il fit ses armes au sein de diverses formations.



De ses débuts Hip-Hop (Mental Kombar) au Dancehall Ragga (K2R RIDDIM - LOKOS) en passant par l'électro (Bass Vegas Parano - La Caravane Electro), Lord Bitum puise son style et ses inspirations dans l'éclectisme de ses aventures musicales.

Il officie parallèlement dans plusieurs sound systems (Raggadikal Sound, Bass Kom Unity, Babbtloopal Sound) et l'éventail de ses connexions atteste de la renommée qu'il s'est forgée. Adepte du *one shot* Lord Bitum joue la performance en studio comme à la scène, il multiplie les prestations et laisse son empreinte sur de nombreuses dubplates, mix tapes et compilations. Remarqué par Runn Records Production (NL), il a participé à la compilation «Pressure» aux côtés d'Anthony B, Capleton, Francky Paul... Il a également été invité sur différents albums (Da Hypnotik, Production Inkoruptib!, L.O.S, Versaty! Inyum, Il Est 5h Kingston s'éveille 2 (avec Princesse Erika, Merlot, Saï-Saï, Pierpoljak)...

Au sein de K2R Riddim depuis 2004, on le retrouve sur le DVD «Les Routes de l'Indépendance», le live «Foule Contact» et le dernier album K2aiRLines sortis le 4 septembre 2006, ainsi que sur le Maxi «Bizness Classe» aux côtés de Leeroy (Saïan Supa Crew) entre autres...



Adubtion

Samedi 15 Août - 21h00



ADUBTION est une formation musicale proposant du reggae dub improvisé.

Créé par les frères Manu et Thomas Tiercy, le projet a évolué d'un trio mêlant électronique & analogique à un groupe à part entière : aujourd'hui rejoints par Cédric Shaerer, Maxence Sybille et Gregoire Schneeberger, ce sont cinq musiciens issus de milieux musicaux différents qui confèrent à ADUBTION un son aux multiples facettes et radicalement vivant.

Un batteur, un bassiste, deux clavéristes et un guitariste improvisent sur leurs instruments, machines et effets 100% analogiques, le tout mixé par un technicien qui rajoute reverbs et delays...

Au Plein-les-Watts, les cinq musiciens d'ADUBTION seront rejoints par Arthur Brügger, écrivain, qui viendra déclamer des textes résolument engagés, poétiques et subversifs... Ecriture live, projections sur beamer, grosse dose de basse et sons hallucinogènes : tenez-vous prêts pour un live qui vous fera plonger dans une frénésie hypnotisante...



U EDITION

GENEVE FETE SON TERROIR

PRESINGE / FERME DE L'ABBAYE
10-11 octobre 2015

Tout le week-end
Marché du terroir, Restauration,

IDO

Samedi 15 Août - 19h00



Groupe fondé à Genève en 2011, IDO est composé de six musiciens de cultures et d'origines diverses. Ils ont tous évolués au sein de nombreuses formations et se sont produits dans divers festivals, fêtes et salles de concerts... autour d'une même passion, le Reggae, musique spirituelle et emblématique de la Jamaïque.

La symbiose de ce groupe est la philosophie même de cette musique Reggae dont le but principal est de rapprocher les peuple : on peut ainsi dire que le groupe IDO en est le fruit.

Originaire du Maroc, Semzo est le chanteur et parolier du groupe. Son ambition dévorante pour le Roots Reggae se ressent dans ses textes inspirés par le message universel que cette musique a toujours véhiculé. Il est secondé au chant par Ilnaya, originaire des îles du Cap-Vert. Elle apporte une fraîcheur et une sensualité sans précédent aux compositions de IDO reflétant ainsi sa maturité vocale. A la guitare rythmique s'invite l'humour et la sympathie: Sata Amassa, bourlingueur dans l'âme, sillonna les îles des Caraïbes avant de poser ses valises en Haute-Savoie pour nous faire profiter de toutes les subtilités sonores caribéennes.

De la guitare-basse jaillit la force tranquille, une force sortie tout droit de l'une des plus belles régions d'Afrique de l'Est : le Kenya, avec Zola. La Martinique s'invite au groupe par son représentant le plus digne aux Drums : Julien. Ce dernier a exploré tous les rythmes que la musique contemporaine a dans ses réserves. Enfin vient celui qui harmonise l'ensemble, un helvète merveilleusement méticuleux, Pierre-André. Avec ses claviers et orgues mythiques, ce dernier peut être qualifié de « sculpteur de son ». En effet son doigté ne laisse aucune oreille indifférente, il sublime et enchante.



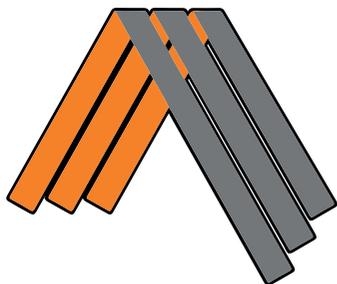
haugenfilms

www.haugenfilms.com

EAUX-SECOURS
INSTALLATIONS SANITAIRES

DEPANNAGES 24/24

022 771 40 00



montefusco

- PARQUETS
- REVÊTEMENTS DE SOL
- NETTOYAGES

Boucherie
DES MATTINES

POINT
DE VENTE
DIRECT
À PERLY

En face du
Marché des Mattines

20 chemin des Mattines - 1258 Perly (GE)
Tel: 022.885.95.83



HAHAL - حلال

ouverture:

Lu: 14h-18h30

Ma-Ve: 10h-18h30

Sa: 8h30-12h30

ÉTABLISSEMENTS
Fournier
PERLY

GARAGE BOUCHARDY,
Réparations de
toutes marques **Nelson CARO S.A.**

Chemin des Voirets 47
1228 Plan-les-Ouates
Téléphone 022 794 46 58
Fax 022 794 46 71
Natel 078 819 40 28
garagebouchardy@hotmail.com



**MACHINES DE
RESTAURANTS**

**vente
entretien
réparation**



MC SERVICES

+41 (0)79 220 68 28

+41 (0)22 735 44 01

**MACHINES
À CAFÉ**



**MACHINES
À LAVER**



**MACHINES
À GLAÇONS**



30, rue de l'avenir - 1207 Genève - mcservices.ge@gmail.com



LOCAL SPA GENÈVE
VENTE & LOCATION DE SPA



swiss
service provider
CORPORATE



Nettoyages

Tél. +41(0)22 785 01 85

15, ch. Pré-de-la-Fontaine - 1217 MEYRIN
Fax +41(0)22 980 02 37 - E-mail big-net@big-net.ch

www.big-net.ch



SERRURERIE JAUNIN Sàrl

Construction métallique, fer forgé, alu et inox
Sécurité portes et fenêtres

16 Ch. Pré Fleuri 1228 Plan-les-Ouates

Email pierre@serrurerie-jaunin.ch
<http://serrurerie-jaunin.ch/index.html>

Tél fixe 022 794 63 33 Fax 022 794 20 92
Natel 079 514 54 01

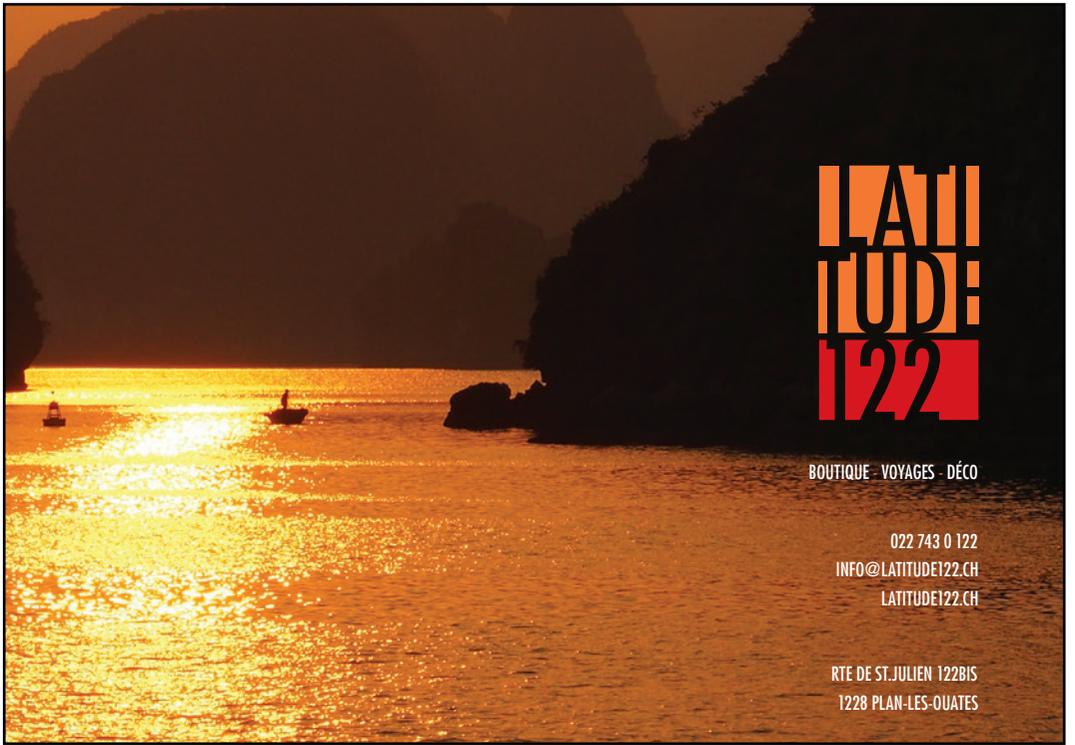
JARDINS JACQUET
votre rêve
notre réalisation

JACQUET



Du plus sage au plus extravagant, Jacquet conçoit et réalise votre jardin. 100 ans de rêves réalisés.
JACQUET SA Pépinières - Jardins - Tennis - Piscines | +41 22 849 80 00 | www.jacquet.ch

CONCEPTION, PLANIFICATION, RÉALISATION ET ENTRETIEN PAR NOS ÉQUIPES.

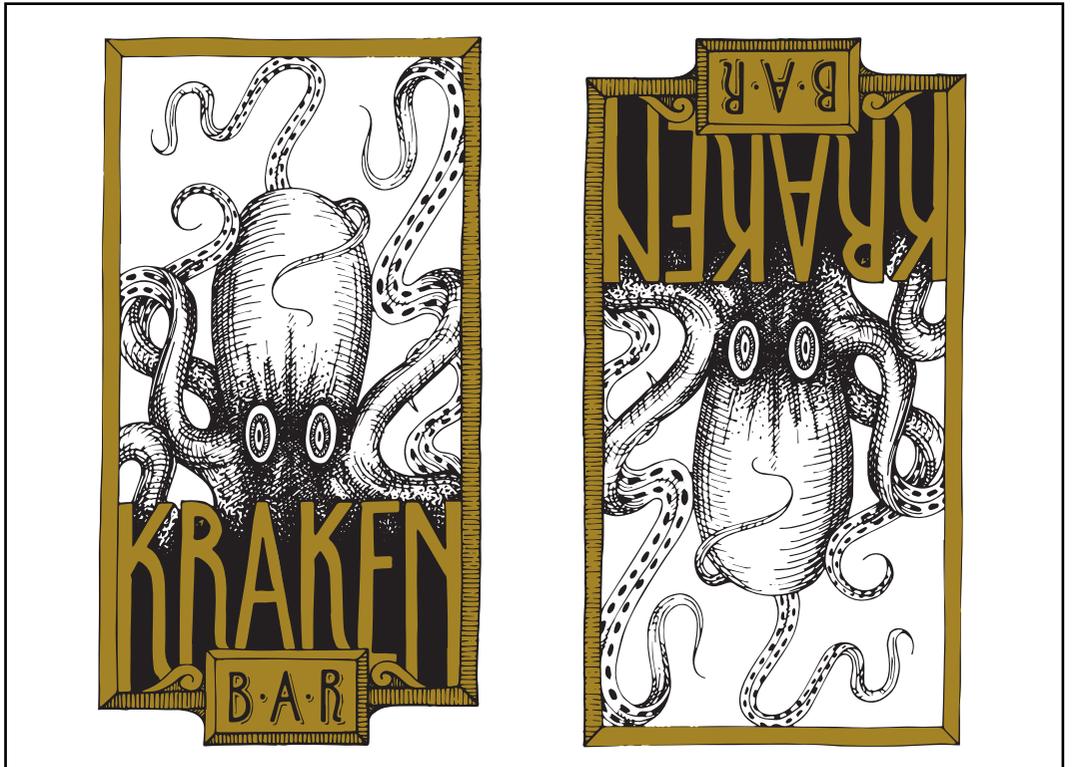


LATITUDE 122

BOUTIQUE VOYAGES DÉCO

022 743 0 122
INFO@LATITUDE122.CH
LATITUDE122.CH

RTE DE ST.JULIEN 122BIS
1228 PLAN-LES-OUATES



Remerciements

Le comité tient à remercier en particulier les personnes et organisations suivantes :

Les autorités de la commune de Plan-les-Ouates

M. Xavier Magnin - *Maire de Plan-les-Ouates*
Mme Fabienne Montbaron - *Conseillère administrative*
M. Thierry Durand - *Conseiller administratif*
Mme Geneviève Arnold - *Maire de Plan-les-Ouates jusqu'au 1er Juin 2015*
Les élus du Conseil Municipal de la Commune de Plan-les-Ouates

Les services et équipes de la commune de Plan-les-Ouates

Service Culturel - *Pascal Mabut, Tamara Dacuña, Caroline Buisson et toute l'équipe*
Service de l'Environnement et des Espaces verts - *François Lazzarelli, Olivier Genecand et son équipe*
Service de l'Action Sociale et de la Jeunesse - *Sophie Guadagnini et son équipe*
Service des Ressources Humaines - *Ludovic Boyer, Christelle Verkindre*
Service des Sports - *Philippe Bolomey et son équipe*
Service de la Police Municipale - *Olivier Valceschini et son équipe*
Samaritains de Plan-les-Ouates - *Thierry Lagarde et toute l'équipe*
Sapeurs-pompiers de Plan-les-Ouates - *Capitaine Florian Christe et la Compagnie 40*

Partenaires et donateurs

Association Exploriffs - *Luan Isenaj*
Balélec Festival - *Laureanne Putallaz, Nicolas Rychner*
Banque Raiffeisen du Salève - *Nathalie Noverraz*
BCH Services SA - *Jérôme Chappuis*
Bertolit - *Frédéric Gros*
Big Net Sàrl - *Maryline et Zaré Nieto*
Brasserie des Murailles - *Nathalie Droz et Philippe Margand*
Carrefour additionS - *Laurence Fehlmann-Rielle*
CHI de Genève - *Sophie Mottu-Morel*
Commune de Bardonnex - *le Conseil Administratif*
Commune de Confignon - *le Conseil Administratif*
Commune de Gy - *le Conseil Administratif*
Commune de Perly - *le Conseil Administratif*
Commune de Satigny - *le Conseil Administratif*
Commune de Troinex - *le Conseil Administratif*
Commune de Vernier - *le Conseil Administratif*
DIP Fonds Jeunesse - *Anne Emery-Torracinta*
et la Commission du Fonds Jeunesse
Domaine de l'Abbaye - *Martial Läser*
Eaux-Secours von Allmen SA - *José Rossier*
ECG Ella-Maillart - *Heidi Kailasvuori*
Etablissement Fournier - *Marc Fournier*
Famille Franklé - *pour leur disponibilité et leur gentillesse*
Ferme de l'Abbaye - *Läser & fils*
FFGe - *tous les festivals membres*
Flyerspot - *Ivan Grunder*
Fondation Ernst Göhner - *Doris Stalder, Sonia Hägeli*
Garage Bouchardy - *Nelson Caro*
Gaud Fleurs Genève - *Pierre-Alain Gaud*
Gerdil Peintures SA - *Jean-Paul Gerdil*
Guitare en Scène - *Laurent Ortega, Pascale Camazzola*
H-Oxygene (CHUV) - *Aline Aubry, Renata Macedo*
Haugen Films - *Brian Haugen*
HETS (Haute Ecole de Travail Social) - *Ulrike Armbruster Elatifi*
et ses étudiants
HIAG - *Cedric Chardonens*
Hôtel des Horlogers - *Carole Guignon*
Jacquet SA - *Aude Jacquet Patry*
Janin SA - *Philippe Janin*
JAPLO (Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates) - *David Diener et Leslie Buisson*
Jaunin Serrurerie - *Pierre Jaunin*
JP Excursions Sàrl - *Patricia et Carol Läser*
Laiteries Réunies de Genève - *Marc Daloz*
La FASe - *Steve Cadoux et son équipe*
La Loterie Romande
La Mobilière - *Paolo Balbo et son équipe*
Latitude 122 - *Nicole Rivolta*
Le Kraken - *Nicole Rivolta*
Lion Youth Sound - *Thomas M'bodj & Dominic Laeuppi*
Locaclim - *Pascal Frieder*
Localspa - *Thomas Cisco et Julien Mégevand*
Mapei Suisse SA - *Marcel Maieron*
MC Services - *Marc Peier et Christophe Boglia*
Montefusco SA - *Antonio Montefusco*
OPAGE - *Denis Beausoleil*
Paléo Festival - *Anaëlle Vallat*
Pharmacie Populaire - *Eric Bardone*
Prodega - *Jean-Michel Haffen*
ProScene - *Jean-Charles Grosset*
Rampini SA - *Anne-Sophie Tabyary & Eric Dupraz*
SAE Institute Genève - *Damien Rossini*
SECRA - *Stéphane Demaurex*
Swiss Service Provider Corporate - *Adrien-Maximilien Lavot, Badredin Khalfi*
Services Industriels de Genève - *Comité de soutien*
Stop Suicide - *Adrien Landolt*
Sunny Master Sound - *Yves Matter*
Ville du Grand-Saconnex - *le Conseil Administratif*
Ville de Meyrin - *le Conseil Administratif*
Waveprod - *Gilles Berthoumieux*
ZAP Audio - *Philippe Grivel*

Nous tenons également à remercier chaleureusement tous les bénévoles, staff technique, stands, partenaires et annonceurs, ainsi que toutes les personnes qui ne figurent pas dans le présent programme pour leur aide et leur soutien.

Soutiens et donateurs

Partenaires principaux et institutions



Partenaires prévention



Partenaires infrastructures & technique



Avec le soutien de

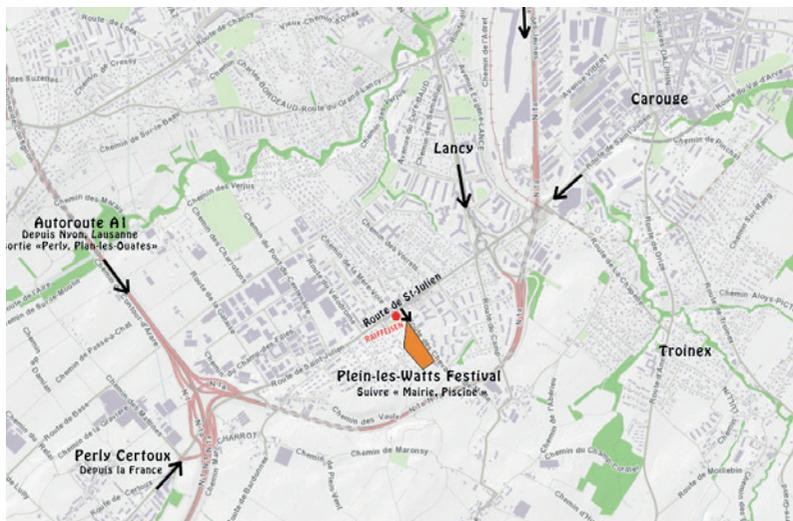


Informations pratiques

Accès :

En transports publics : Bus D (depuis Bel Air et Bachet), Bus 4 (depuis le Bachet), arrêt Plan-les-Ouates. Depuis le Bachet ou Bardonnex, Bus 46 arrêt Nant-Mallet

En voiture : Autoroute A1 depuis Lausanne ou la France, sortie Perly/Plan-les-Ouates



Accès mobilité réduite

Un accès spécial est prévu pour les personnes ayant de la difficulté à se déplacer, avec un parking pour véhicules adaptés. L'entrée se situe sur le chemin de la Butte, proche de la sortie «public»

Animaux

L'accès au festival est interdit aux animaux

Argent

Le festival accepte les francs suisses (CHF) et les euros (uniquement les billets). Le taux de change est indiqué aux caisses. Le Plein-les-Watts Festival est pas équipé pour le retrait d'espèces. au stands d'informations. Une banque Raiffeisen est également disponible sur la Route de St-Julien proche du festival

Boutique

Le festival possède une boutique à son stand d'informations, avec de nouveaux produits. N'hésitez pas à aller à faire un tour

Consigne

Une consigne gratuite est mise à disposition à l'accueil devant l'entrée du festival pour déposer les objets dont l'entrée sur le site est interdite

Co-voiturage Suisse : www.e-covoiturage.ch

Entrée et sortie

Depuis l'édition 2013, le festival est fermée avec un système de barrières, d'entrée et sortie. L'entrée se fait exclusivement depuis le chemin de la Butte.

L'entrée est gratuite mais les propres consommations (boissons et nourriture), les objets dangereux et les animaux sont désormais interdits sur le site de la manifestation. Les bouteilles d'eau (ouvertes) et certains médicaments sont tolérés. Les moyens de transport (véhicules à moteurs, vélos, trottinettes...) doivent rester à l'extérieur de l'enceinte. Merci de votre compréhension

Environnement et déchets

Pour respecter l'environnement, le Plein-les-Watts Festival s'est doté de gobelets consignés, de plusieurs centres de tri sur le site du festival et utilise de la vaisselle compostable. Merci de laisser le site propre et d'utiliser les centres de tri mis à votre disposition

Hébergement

Aucun hébergement n'est prévu sur place. Nous vous rappelons que le camping sauvage est interdit pour des raisons de sécurité. Vous pouvez réserver des chambres dans les hôtels genevois ou des emplacements dans les campings officiels !

Horaires

Le festival se tiendra les Vendredi 14 août 18h00 à 2h00 et Samedi 15 Août de 16h00 à 2h00. Les portes ferment à 1h00

Parkings

Des parkings sont disponibles aux alentours du festival, au chemin de la Butte, la route des Chevaliers-de-Malte, mais aussi près de la fontaine route de St-Julien, au parking des aviateurs ou à la Migros de Plan-les-Ouates.

Restauration et stands

Le Plein-les-Watts Festival accueille de nombreux stands qui proposent des menus variés et plusieurs spécialités de différents pays, ainsi que des stands de prévention et d'artisanat

Sécurité et nuisances

Le Plein-les-Watts met tout en oeuvre pour réduire les nuisances et incivilités:

- * Présence d'agents de sécurité professionnels sur le terrain du festival
- * Fermeture du site de la manifestation et sécurisation du périmètre
- * Mise à disposition de boules quiès gratuites sur le site du festival
- * Affichage de panneaux d'informations pour les riverains
- * Disposition des scènes étudiée pour prévenir le bruit (<93 dB)
- * Affichage préventif sur les nuisances sonores auprès du public du festival
- * Présence de la patrouille intercommunale de la Police Municipale
- * Présence d'un service médico-samaritains

Merci de votre compréhension

Concours CHI de Genève

Grâce à notre partenaire CHI-Genève, tout personne s'inscrivant à l'association Plein-les-Watts pendant le festival participera automatiquement à un tirage au sort de 3x2 billets pour assister au plus prestigieux Concours Hippique International indoor du monde, en décembre à Genève ! Merci de vous adresser au stand d'informations du festival pour y participer.

Conditions d'inscription

L'association est ouverte à toutes les personnes intéressées par la musique, les activités sociales et la culture. Il n'y a aucune restriction d'âge ou de lieu de résidence. L'inscription vous permet de soutenir le festival, mais aussi tous les projets et groupes de l'association, pour 35 chf/an.

Inscrire votre groupe

Pour inscrire votre groupe à l'association et bénéficier de plein d'avantages (studio d'enregistrement associatif, propositions de concert, location/prêt de matériel, etc.), adressez-vous au stand d'informations. La cotisation pour un groupe est de 100 chf/an



SOLUTIONS



Des idées, des exemples et des résultats pour tous vos projets

PRODUITS



Une gamme vaste et homogène pour les pros de l'audio-visuel

SERVICES



Sonorisation, location, fabrication, installation, consulting

ZAP S.A.

114, rue de Lyon - 1203 Genève
022 340 05 70 - info@zapaudio.com
www.zapaudio.com

ROLEX
PRÉSENTE

55^e
CONCOURS
HIPPIQUE
INTERNATIONAL
DE GENÈVE

10-13 DÉCEMBRE
2015
PALEXPO

ROLEX GRAND SLAM
Top 10 Rolex IJRC
FEI World Cup™ Driving

CREDIT SUISSE  www.chi-geneve.ch   

Photo: Pierre Vanhabele

BERTOLIT⁺

- ✓ DIAGNOSTIC DES SUBSTANCES DANGEREUSES DU BÂTIMENT ET DE L'AIR AMBIANT
- ✓ TRAITEMENT DES MALADIES DU BÉTON
- ✓ DÉSAMIANPAGE
- ✓ POSE MESURES 3492 VDI
- ✓ DÉPOSE DE PCB
- ✓ RETRAIT DU PLOMB
- ✓ DIRECTION DES TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT



“Choisissez de vivre dans un bâtiment sain”



MEMBER
PLUS

En exclusivité pour les sociétaires Raiffeisen : concerts et événements à prix préférentiels.

Musique rock, pop, cirque, comédie musicale, musique folklorique ou classique: en tant que sociétaire Raiffeisen, vous en profitez pleinement. Découvrez comment devenir sociétaire, quels grands événements vous attendent et comment commander vos billets sur www.raiffeisen.ch/memberplus.

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN